



Condições comerciais gerais da plataforma Moodle de formação HEIDENHAIN (versão de 20.06.2018)

A DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH ("JH") opera um portal de e-learning, a plataforma Moodle de formação HEIDENHAIN.

As presentes condições aplicam-se à aquisição de todos os direitos de acesso e utilização da plataforma de formação, assim como aos respetivos conteúdos. No que respeita à utilização, para cada Utilizador e Participante, aplicam-se adicionalmente as condições de utilização.

A plataforma de formação está disponível somente para Utilizadores e Participantes registados e serve para apoiar a transmissão de conteúdos didáticos do programa de aprendizagem HEIDENHAIN Interactive Training (HIT). O Utilizador pode adquirir os direitos de acesso e utilização de diferentes pacotes de formação HIT.

1. Encomenda e registo

Para cada pacote de formação HIT, o Utilizador ("Comprador") pode optar por adquirir as seguintes permissões de acesso e utilização:

1.1 Licença individual de leitura

O Comprador de uma licença individual de leitura obtém direitos de acesso e utilização de acordo com as condições de utilização para um Participante registado no correspondente pacote de formação HIT selecionado. Se o Comprador for uma pessoa singular, será, simultaneamente, Participante. Se o Comprador for uma pessoa jurídica, um organismo de direito público ou uma empresa na aceção do § 14 BGB (Código Civil alemão), devem indicar-se os dados de contacto de uma pessoa singular como Participante, respeitando integralmente as normas de proteção de dados pessoais. Esta pessoa singular deve ser colaborador da pessoa jurídica, da empresa ou do organismo de direito público.

Após a verificação dos dados do processo de encomenda, o Comprador recebe os dados de acesso para um Participante no pacote de formação HIT selecionado da plataforma de formação HEIDENHAIN. A JH reserva-se o direito de, em qualquer altura, recusar o registo e/ou a encomenda ao seu próprio critério.

O Comprador declara que não divulgará os dados de acesso ou que os divulgará apenas aos seus próprios colaboradores e que a permissão de acesso expirará novamente no termo da relação laboral. O período de utilização autorizado é de 12 meses a partir da ativação.

1.2 Licença para salas de aula Básico

Esta forma de utilização está à disposição para a aprendizagem e formação contínua escolar e profissional em estabelecimentos de ensino compradores, como escolas profissionais, institutos politécnicos ou universidades. O estabelecimento de ensino obtém os direitos de acesso e utilização como Administrador para um espaço licenciado de acordo com o pacote de formação HIT selecionado. O Administrador é designado pelo estabelecimento de ensino. O Administrador gere as contas de estudante previamente definidas na plataforma de formação HEIDENHAIN. Para este espaço licenciado, o Administrador pode ativar, no máximo, até 20 contas de estudante, às quais é atribuído um direito de utilização simples e intransmissível para os conteúdos deste espaço licenciado e para os materiais didáticos aí colocados. O Administrador só pode conceder uma permissão de utilização a estudantes próprios como Participantes do respetivo estabelecimento de ensino.

As contas de estudante são criadas antecipadamente, anonimizadas e protegidas por palavra-passe.

Após a verificação dos dados do processo de encomenda, o estabelecimento de ensino recebe os dados de acesso ao pacote de formação HIT selecionado da plataforma de formação HEIDENHAIN. A JH reserva-se o direito de, em qualquer altura, recusar o registo e/ou a encomenda ao seu próprio critério.

A permissão de utilização do espaço licenciado pelo estabelecimento de ensino tem uma duração de, no mínimo, 24 meses. Depois de decorridos os primeiros 24 meses, cada Parte pode rescindir com um prazo de 3 meses.

1.3 Licença para salas de aula Premium

Esta forma de utilização está à disposição para a aprendizagem e formação contínua escolar e profissional em estabelecimentos de ensino compradores, como escolas profissionais, institutos politécnicos ou universidades. O estabelecimento de ensino obtém os direitos de acesso e utilização como Administrador para um espaço licenciado de acordo com o pacote de formação HIT selecionado. O Administrador é designado pelo estabelecimento de ensino. O Administrador possui todas as permissões relativamente à inclusão e exclusão de contas de estudante e à administração de palavras-passe para o seu espaço licenciado. Para este espaço licenciado, o Administrador pode ativar, no máximo, até 20 contas de estudante, às quais é atribuído um direito de utilização simples e intransmissível para este espaço licenciado e para os materiais didáticos aí colocados. O Administrador só pode conceder uma permissão de utilização a estudantes próprios como Participantes do respetivo estabelecimento de ensino.

As contas de estudante podem ser personalizadas e são protegidas por palavra-passe.

Além disso, a licença para salas de aula Premium confere, exclusivamente ao Administrador, múltiplas funcionalidades adicionais dentro da plataforma de formação HEIDENHAIN:

- Upload de conteúdos específicos do pacote de formação dentro da plataforma de formação (PDF, vídeo, ficheiros Word/Excel, etc.)
- Acesso ao avanço de aprendizagem das contas de estudante
- Utilização de ferramentas do Moodle (criação de testes/inquéritos próprios, registos no calendário, etc.)
- Direitos de administração limitados do espaço licenciado (inclusão e exclusão de contas de estudante e administração de palavras-passe).

Após a verificação dos dados do processo de encomenda, o estabelecimento de ensino recebe os dados de acesso ao pacote de formação HIT selecionado da plataforma de formação HEIDENHAIN. A JH reserva-se o direito de, em qualquer altura, recusar o registo e/ou a encomenda ao seu próprio critério.

A permissão de utilização tem uma duração de, no mínimo, 24 meses. Depois de decorridos os primeiros 24 meses, cada Parte pode rescindir com um prazo de 3 meses.

1.4 Licença de demonstração

O Utilizador pode registar-se como Participante por um período de 3 meses e, após a ativação, obtém acesso ao capítulo de introdução do pacote de formação HIT que tenha escolhido, assim como permissão de leitura do livro de exercícios HIT. A ativação do acesso fica ao critério da JH.

Caso os dados indicados se revelem falsos ou incompletos, a permissão de utilização pode ser revogada em qualquer altura, com efeitos imediatos.

2. Obrigações do Utilizador e de todas as pessoas com permissão de acesso

Todos os Utilizadores são obrigados a tratar os dados de todos os Participantes aos quais tenham acesso de forma rigorosamente confidencial e, por princípio, a não os transmitir a terceiros sem o consentimento por escrito da pessoa em causa. Esta disposição aplica-se, em particular, aos nomes e endereços de e-mail dos Participantes registados no sistema. Esta plataforma de formação destina-se exclusivamente à transmissão de conteúdos didáticos do programa de aprendizagem HEIDENHAIN Interactive Training (HIT) da JH, à criação e execução de cursos Moodle e portefólios eletrónicos sobre o respetivo pacote de formação HIT. É proibida

qualquer outra utilização da plataforma, p. ex., para finalidades privadas e/ou profissionais diversas. Todos os Utilizadores têm a obrigação de cumprir as disposições legais, em especial, as disposições em matéria de direitos autorais e de proteção de dados. São expressamente proibidas as ligações a websites externos. Por princípio, todos os Utilizadores da plataforma de formação estão proibidos de:

- Modificar, eliminar, suprimir, inutilizar dados sem autorização e/ou utilizá-los de maneira diferente da que corresponde à sua utilização correta.
- Em especial, divulgar material de organizações inconstitucionais ou a respetiva ideologia.
- Fazer declarações abusivas, ofensivas ou difamatórias sobre outras pessoas.
- Prejudicar a imagem da JH e/ou dos seus produtos.

Aplicam-se, adicionalmente, as condições de utilização da plataforma Moodle de formação HEIDENHAIN.

3. Obrigações especiais adicionais do Comprador da licença para salas de aula Premium

O Comprador da licença para salas de aula Premium deve garantir que o Administrador utiliza o espaço de memória disponibilizado exclusivamente para guardar conteúdos pertinentes. O upload e armazenamento de conteúdos criados só é permitido, desde que se trate de conteúdos didáticos cujo tema se relaciona com o respetivo pacote de formação HIT. O Moodle não dispõe da função de arquivo, mas determinados dados relativos ao Participante são atribuídos ao Participante registado. Caso este se ausente do sistema ou seja eliminado do Identity Management central devido, por exemplo, ao fim do curso e, portanto, da base de dados do Moodle, perder-se-ão determinados dados relativos ao Participante.

4. Exclusão da utilização

Ocorrendo infrações graves e/ou contínuas a estas Condições Comerciais Gerais, incluindo as Condições de Utilização, os Utilizadores ou Participantes individuais em causa podem ser impedidos de utilizar a plataforma de formação HEIDENHAIN temporária ou permanentemente. Além disso, a JH reserva-se o direito de, após notificação, eliminar do sistema os Utilizadores ou Participantes que, nos quatro meses depois de expirar o respetivo período mínimo de utilização, não tenham estado ativos na plataforma de formação.

5. Garantia

A JH não garante nenhuma propriedade determinada. Não se oferece, em particular, nenhuma garantia de que a plataforma de formação é compatível com o software existente. A JH não assume a proteção dos dados guardados. A JH não garante a disponibilidade dos sistemas ou de determinados conteúdos por um determinado período ou momento. No entanto, a JH esforça-se por abreviar o mais possível os tempos de inatividade, de modo a que, dentro das possibilidades, todas as funções estejam disponíveis em qualquer altura.

A JH avverte expressamente que quaisquer dados e materiais didáticos que se encontrem na plataforma de formação não são apropriados para a utilização em ambiente de produção, destinando-se exclusivamente ao emprego num ambiente de teste protegido e fechado.

6. Responsabilidade

- a) Em conformidade com as disposições legais, a JH responsabiliza-se plenamente por danos à vida, corporais e à saúde que derivem de uma infração por negligência ou dolo das obrigações da JH, dos seus representantes legais ou dos seus agentes de execução, assim como por danos cuja responsabilidade é abrangida pela lei de responsabilidade do produto e também por danos causados por infrações contratuais por dolo ou negligência grosseira. Caso a JH tenha

prestado uma garantia das características de qualidade e/ou da durabilidade, também se responsabiliza no âmbito desta garantia. No entanto, a JH só se responsabiliza por danos que derivam da ausência da característica ou da durabilidade garantidas mas não ocorrem diretamente no objeto do contrato, se for evidente que o risco de um tal dano está abrangido pela garantia das características de qualidade e da durabilidade.

- b) A JH também se responsabiliza por danos que sejam causados por negligência simples, desde que essa negligência diga respeito à violação de obrigações contratuais cujo cumprimento tenha especial importância para alcançar o objetivo do contrato. O mesmo se aplica a pedidos de indemnização em lugar da prestação do serviço. Contudo, só se responsabiliza na medida em que os danos estejam tipicamente em conexão com o contrato e sejam previsíveis.

- c) Exclui-se qualquer responsabilidade mais ampla da JH, independentemente da natureza legal da pretensão invocada; tal é aplicável, em particular, também a pretensões delituais ou pedidos de indemnização de despesas inúteis em lugar da prestação do serviço. Desde que a responsabilidade da JH esteja excluída ou limitada, o mesmo se aplica à responsabilidade pessoal dos seus empregados, trabalhadores, colaboradores, representantes ou agentes de execução.

7. Recolha e utilização de dados

A plataforma de formação HEIDENHAIN recolhe alguns dados de carácter pessoal, que são levantados e tratados exclusivamente para fins de início de sessão e utilização das funções da plataforma de formação HEIDENHAIN ou da app Moodle e/ou para o processamento de encomendas. Ao registar-se na plataforma de formação HEIDENHAIN, o Participante declara consentir que a JH recolha, trate e utilize os dados de contacto indicados no âmbito do login, assim como os dados de Utilizador de carácter pessoal indicados voluntariamente no âmbito da utilização dos serviços disponíveis, desde que isso seja necessário para a prestação dos serviços contratuais. Para mais informações, é favor referir-se à Política de privacidade da JH.

O Utilizador garante que os ficheiros transmitidos não contêm dados de carácter pessoal e verifica, caso se trate, eventualmente, de ficheiros executáveis (programas informáticos ou dados de aplicação que possam conter código de programa executável), mediante os procedimentos habituais (em particular, empregando programas antivírus), se os ficheiros transmitidos estão infetados com algum vírus informático, antes de realizar o upload.

8. Direitos de autor

O Utilizador compromete-se expressamente a respeitar os direitos de autor em vigor para todos os ficheiros e conteúdos. Os conteúdos disponibilizados pela JH são abrangidos pelo seguinte:

Copyright© DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH. Todos os direitos reservados. Todos os textos, imagens, gráficos, documentos de áudio, animações e sequências de vídeo na plataforma Moodle de formação HEIDENHAIN estão protegidos por direitos de autor ou outras leis de proteção da propriedade intelectual. Salvo disposição em contrário, não é permitida a reprodução, modificação ou utilização noutras publicações eletrónicas ou impressas sem o consentimento expresso da DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH.

Os dados colocados pelo Administrador da Licença para salas de aula Premium são abrangidos pelo seguinte:

A responsabilidade pelos conteúdos dos cursos que não sejam disponibilizados pela JH no pacote de formação HIT cabe inteiramente às unidades de formação e respetivos administradores. Compete às unidades de formação e administradores respeitar os direitos de autor. A unidade de formação ou o administrador designado pela mesma tem a obrigação, caso haja indícios de alguma infração legal como, p. ex., ofensa, direitos de autor, etc., de bloquear imediatamente os conteúdos em causa e de os eliminar ou voltar a ativar após uma verificação exaustiva. Em qualquer caso, a JH deve ser informada por escrito dos indícios de alguma infração legal. Existindo queixas de infrações legais (p. ex., direitos de autor, ofensa, etc.), a JH tem o direito de bloquear e eliminar imediatamente quaisquer conteúdos.

9. Funcionamento da plataforma de formação HEIDENHAIN

9.1 Existem duas vias técnicas para utilizar os conteúdos da plataforma de formação HEIDENHAIN (consultar o ponto 1. acerca dos conteúdos licenciados):

- Utilização através da app Moodle
- Utilização através do browser padrão

O Utilizador é o único responsável pelo cumprimento dos requisitos do sistema.

9.2 A JH recomenda a utilização da plataforma Moodle de formação HEIDENHAIN através da app Moodle. Pode obter a app Moodle nas APP Stores correspondentes.

A app Moodle não é disponibilizada pela JH, não é um produto da JH e não pode ser adquirida através da ou à JH. A JH não assume qualquer garantia, compromisso ou outra obrigação relativamente à aquisição da ou à utilização através da app Moodle.

A app Moodle permite adicionalmente editar os conteúdos de formação offline. Contudo, na edição offline, não é possível utilizar o controlo do avanço da aprendizagem, algumas ferramentas do Moodle ou atualizações de versões (Plataforma Moodle ou Content HIT).

10. Rescisão e termo do contrato

10.1 A menos que estipulado em contrário, as partes têm o direito de rescindir por escrito, com um prazo de rescisão de três (3) meses.

10.2 Em caso de incumprimento culposos das disposições destas Condições de Utilização, em particular mas não exclusivamente, no caso de uma violação do teor e conteúdo garantidos do direito de utilização pelo Utilizador ou dos direitos de autor, a JH tem o direito de rescindir imediatamente.

10.3 Com o termo do contrato, extingue-se o direito de utilização em relação à plataforma de formação e respetivos conteúdos. A JH tem o direito de eliminar irrevogavelmente todas as contas.

11. Alteração da permissão de utilização

A JH tem o direito de modificar ou suspender partes ou determinadas funções da plataforma Moodle de formação HEIDENHAIN em qualquer altura sem aviso prévio.

Além disso, a JH tem o direito de modificar as condições de utilização em qualquer altura. As modificações entram em vigor assim que são publicadas online. Ao continuar a utilizar a plataforma Moodle de formação HEIDENHAIN declara aceitar as condições de utilização modificadas, sujeitando-se às respetivas disposições.

12. Direito aplicável e jurisdição

12.1 Estas Condições e as relações contratuais entre o utilizador e a JH regem-se pela legislação da República Federal Alemã. Exclui-se a aplicação das normas da Convenção das Nações Unidas para a venda internacional de mercadorias (CISG). Perante um consumidor na aceção do § 13 BGB (Código Civil alemão), a lei escolhida só é aplicável na medida em que não se restrinjam nenhuma das disposições legais obrigatórias do Estado em que aquele tem o seu domicílio ou residência habitual

12.2 O foro competente nas relações com comerciantes, pessoas jurídicas de direito público ou fundos especiais de direito público é o da sede da nossa Sociedade. No entanto, se assim o escolhermos, temos o direito de intentar ações judiciais na sede do Cliente.